

## ENGLISH:

### ABOUT THE FILMMAKERS

**Tracy Rector (Seminole)** attended Antioch University's First Peoples Program for her Masters in Education. She specializes in Native American approaches to learning and documentary film, in addition Tracy is a student of traditional plant medicine. As a Native Education specialist, Tracy offers unique insight to her projects. Her vision is to bring traditional and contemporary education together on a foundation based in environmental stewardship.

As the co-producer of the award-winning films *Teachings of the Tree People*, *March Point* and numerous short videos including *Bunky Echo-Hawk: A proACTIVE ARTist*, Tracy has developed an awareness and sensitivity to the power of media and film as a modern storytelling tool. Her work has been featured at National Geographic's All Roads Film Project, the Smithsonian's Museum of the American Indian and on the PBS series *Independent Lens*. She has also been recognized as the recipient of the prestigious Native American Public Telecommunications Producers grant and the Horace Mann Award.

In addition, Tracy has worked on such projects as the Seattle Art Museum's international exhibition *S'abadeb-The Gifts: Pacific Coast Salish Art and Artists* and to the development of curriculum for *IslandWood*, an environmental education center. She is the Co-founder and Executive Director of *Longhouse Media* and a proud mother of two boys.

**Dana Arviso** a Diné woman in higher education, is currently pursuing a PhD in Education at the University of Washington, where her focus is on the out-of-school literacy experiences of Native American youth. She is especially interested in how Native youth gain opportunities to play with media and technology and how this exposure may help them to become more literate in this digital era. Dana is also a writer, college instructor, amateur photographer, avid facebooker, nonprofit bookkeeper, and a volunteer at a number of social justice-oriented nonprofit organizations.

**Film Editor and Production Associate Yolanda Cieters** joined Longhouse Media in 2008. She set her first steps in the world of independent filmmaking as a Production Assistant with filmmaker John de Graaf, working on the award winning films “Silent Killer: The Unfinished Campaign Against Hunger” (2005) and “Buyer Be Fair: The Promise of Certification” (2006). She broadened her filmmaking skills with a Certificate Degree in Independent Filmmaking obtained at the University of Washington and shortly thereafter joined Longhouse Media. Yolanda has been working as an editor on over twenty short films highlighting the life, work, culture, and traditions of Native peoples from artists to youth leaders to community organizations. She is the editor of the short films “Bunky Echo Hawk-Profile of a proACTIVE ARTist” (2008) and “UNRESERVED-the Work of Louie Gong” (2009). The latter was selected for award nomination at major film festivals and received the Gold Kahuna Award for Excellence in Filmmaking.

## FRENCH

### Concernant les auteurs du film

**Tracy Rector (Seminole)** a suivi le programme "First Peoples" à l'Université d'Antioch (USA) pour son Masters en Education. Elle s'est spécialisée en approches Amérindiennes de l'apprentissage et du film documentaire. En plus Tracy est étudiante en médecine traditionnelle des plantes. En tant que spécialiste en Education Amérindienne, Tracy nous offre une vue unique à travers ses projets. Sa vision est de réunir l'éducation traditionnelle et contemporaine, le tout sur un fondement de gestion durable de l'environnement. En étant coproducteur des films couronnés "Teachings of the Tree People", "March Point" et plusieurs films vidéos comme "Bunky Echo-Hawk : a proACTIVE ARTist", Tracy a développé une conscience et une sensibilité envers l'influence des media et du film en tant qu'outil moderne de l'histoire orale. Son œuvre a été mise en vedette au « National Geographic All Roads Film Project », au « Smithsonian's Museum of the American Indian » et dans "Independent Lens", un programme de télévision de PBS. Elle a également été reconnue en tant que bénéficiaire de la subvention prestigieuse "Native American Public Telecommunications Producers" et du prix "Horace Mann".

Par ailleurs, Tracy a travaillé à des projets tels que l'exposition internationale "S'abadeb-The Gifts : Pacific Coast Salish Art and Artists" et au développement d'un programme d'étude pour "Island Wood", un centre d'éducation environnemental. Elle est le Co-fondateur et Directeur de Longhouse Media et mère fière de deux garçons.

**Dana Arviso**, une femme Diné à formation supérieure, poursuit à présent son doctorat en éducation à l'Université de Washington, où elle examine les expériences en alphabétisme acquies en dehors de l'école par les jeunes Amérindiens. Elle est surtout intéressée à savoir comment la jeunesse indigène acquiert l'opportunité d'utiliser les medias et la technologie et comment cela leur influence à devenir plus lettré dans cette époque digitale. Dana est également auteur, instructeur à l'enseignement supérieur, photographe amateur, utilisateur avide de Facebook, comptable non lucratif et volontaire dans plusieurs organisations non lucratives orientées vers la justice sociale.

**Monteur et Assistante de Production Yolanda Cieters** a rejoint Longhouse Media en 2008. Elle a mis ses premiers pas dans le monde du cinéma en tant qu'assistante de production avec le producteur John de Graaf, en travaillant aux films couronnés "Silent Killer : The Unfinished Campaign Against Hunger" (2005) et "Buyer Be Fair : The Promise of Certification" (2006). Elle a approfondi ses connaissances cinématographiques à l'Université de Washington et a rejoint Longhouse Media peu après. Yolanda a réalisé le montage de plus de vingt court-métrages avec l'accent sur la vie, le travail, la culture et les traditions des peuples Amérindiens à travers des artistes, des jeunes et différentes organisations indigènes. Elle est le monteur des court-métrages "Bunky Echo Hawk – Profile of a proACTIVE ARTist" (2008) et "UNRESERVED – the Work of Louie Gong" (2009). Ce dernier film a été sélectionné pour être présenté à plusieurs festivals et a reçu le prix "Gold Kahuna" pour "Excellence in Filmmaking".